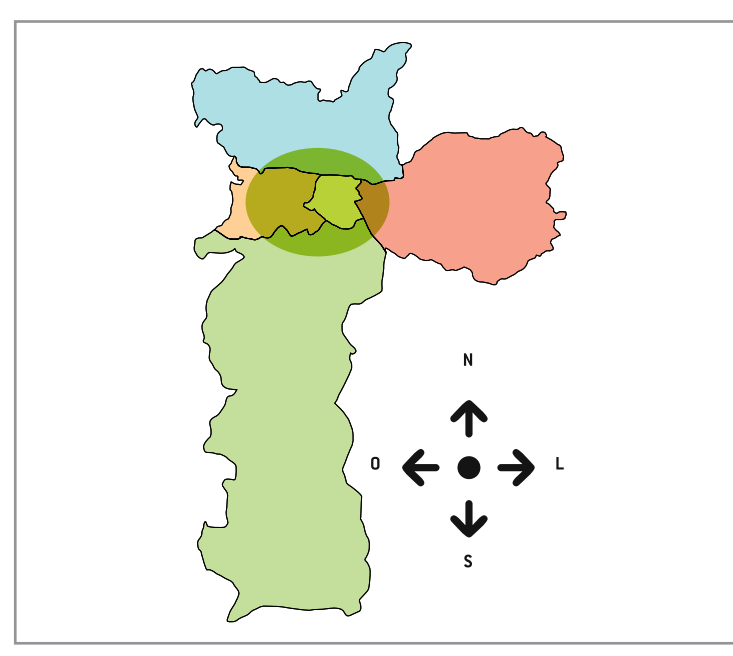


DESTINO SÃO PAULO

MAPAS · MAPS

INTRODUÇÃO / INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN



UMA METRÓPOLE EFERVESCENTE

São Paulo recebe mais de 90 mil eventos por ano. Das grandes feiras que ocorrem no país, 75% têm sede aqui. Mas não somos apenas a capital dos negócios na América Latina...

AN EFFERVESCENT METROPOLIS

São Paulo hosts more than 90 thousand events per year. Of the major fairs that are held in the country, 75% take place here. But we are not just the business capital of Latin America...

UNA METRÓPOLIS EFERVESCENTE

São Paulo recibe más de 90 mil eventos por año. De las grandes ferias que hay en el país, 75% tienen su sede aquí. Pero no somos apenas la capital de los negocios de América Latina...

CENTRO / DOWNTOWN / CENTRO

No centro da capital paulista, o passado dá o tom. Prédios que se confundem com a história da cidade e os diversos centros culturais são as principais atrações.

The past lends the tone to the downtown area. Buildings that mingle with the history of the city and the various cultural centers are the main attractions.

En el centro de la capital paulista, el pasado le da la tonalidad. Edificios que se confunden con la historia de la ciudad y los diversos centros culturales son las principales atracciones.

PASSOS IMPERDÍVEIS
BASILICA DE SÃO BENTO - Missa com cantos gregorianos e lãja com bolos e pães de receitas beneditinas. - Lg. de São Bento, s/nº. Tel. (11) 3328-8799.

MUST-SEE ATTRACTIONS
SÃO BENTO BASILICA - Missa with Gregorian chants and a shop with cakes and breads made from Benedictine recipes. - Lg. de São Bento (no number). Tel. (11) 3328-8799.

PASSOS IMPERDÍVEIS
BASILICA DE SÃO BENTO - Missa com cantos gregorianos e tortas e pães de receitas "beneditinas". - Lg. de São Bento, s/nº. Tel. (11) 3328-8799.

ONDE COMER E BEBER
MERCADO MUNICIPAL PAULISTANO - Neste paraíso gastronômico o destaque é o pastel de bacalhau e o sanduíche de mortadela. - R. da Cantareira, 306.

WHERE TO EAT AND DRINK
MERCADO MUNICIPAL PAULISTANO - At this gastronomic paradise, the standouts are the codfish fried turnover and the bologna sandwich. - R. da Cantareira, 306.

ONDE COMER E BEBER
MERCADO MUNICIPAL PAULISTANO - En este paraíso gastronômico el destaque es el pastel de bacalao y el sándwich de mortadela. - R. da Cantareira, 306.

ONDE COMPRAR
GALERIA DO ROCK - Lojas de CDs, vinis, vídeos e DVDs, com raridades e as últimas novidades do cenário musical. - R. 24 de Maio, 62. Tel. (11) 3223-8402.

WHERE TO SHOP
GALERIA DO ROCK - Stores with CDs, vinyl, videos and DVDs, with both rarities and the latest releases on the music scene. - R. 24 de Maio, 62. Tel. (11) 3223-8402.

ONDE COMPRAR
GALERIA DO ROCK - Tiendas de CDs, vinílicos, vídeos e DVDs, con rarezas y los últimos novedades del escenario musical. - R. 24 de Maio, 62. Tel. (11) 3223-8402.

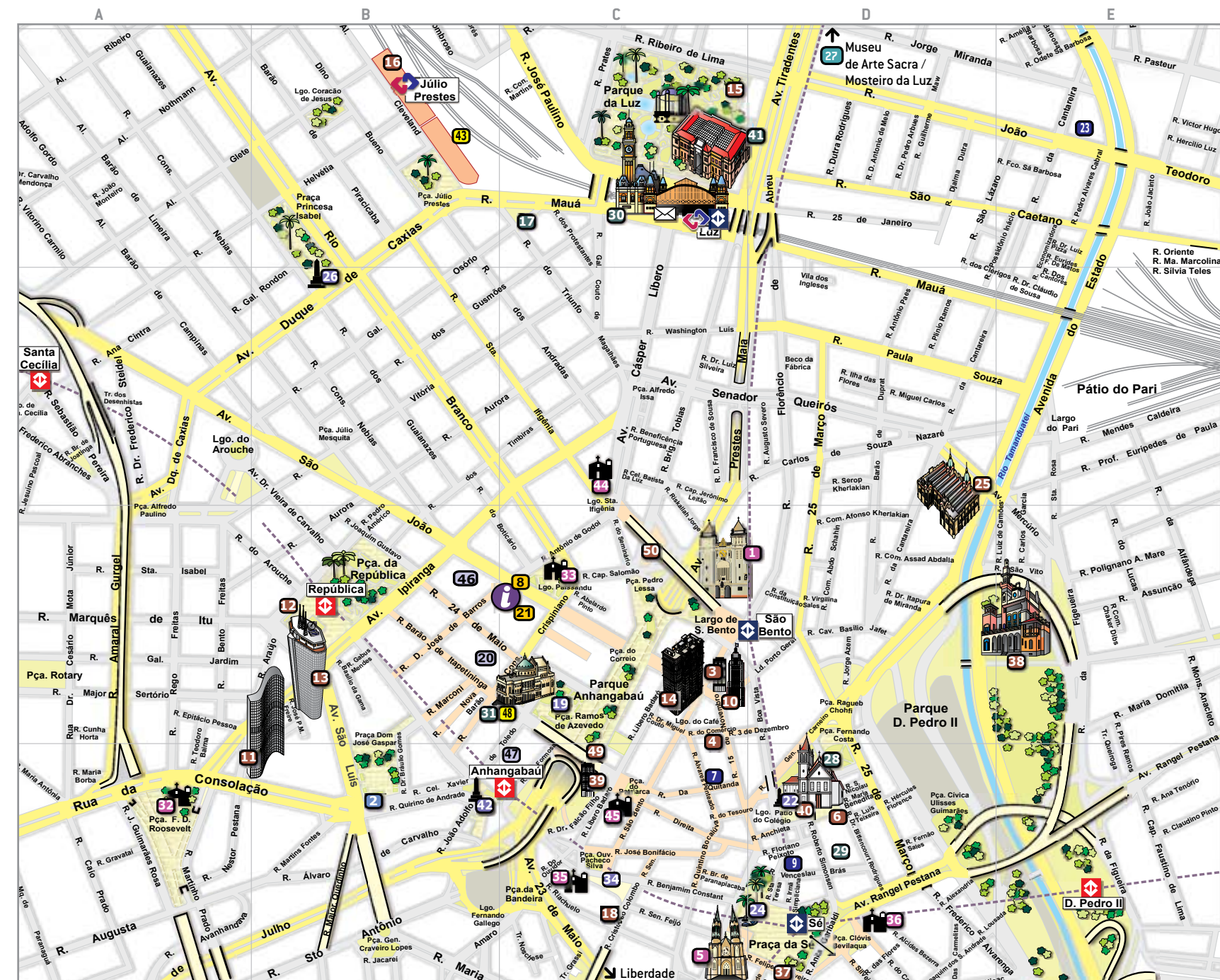
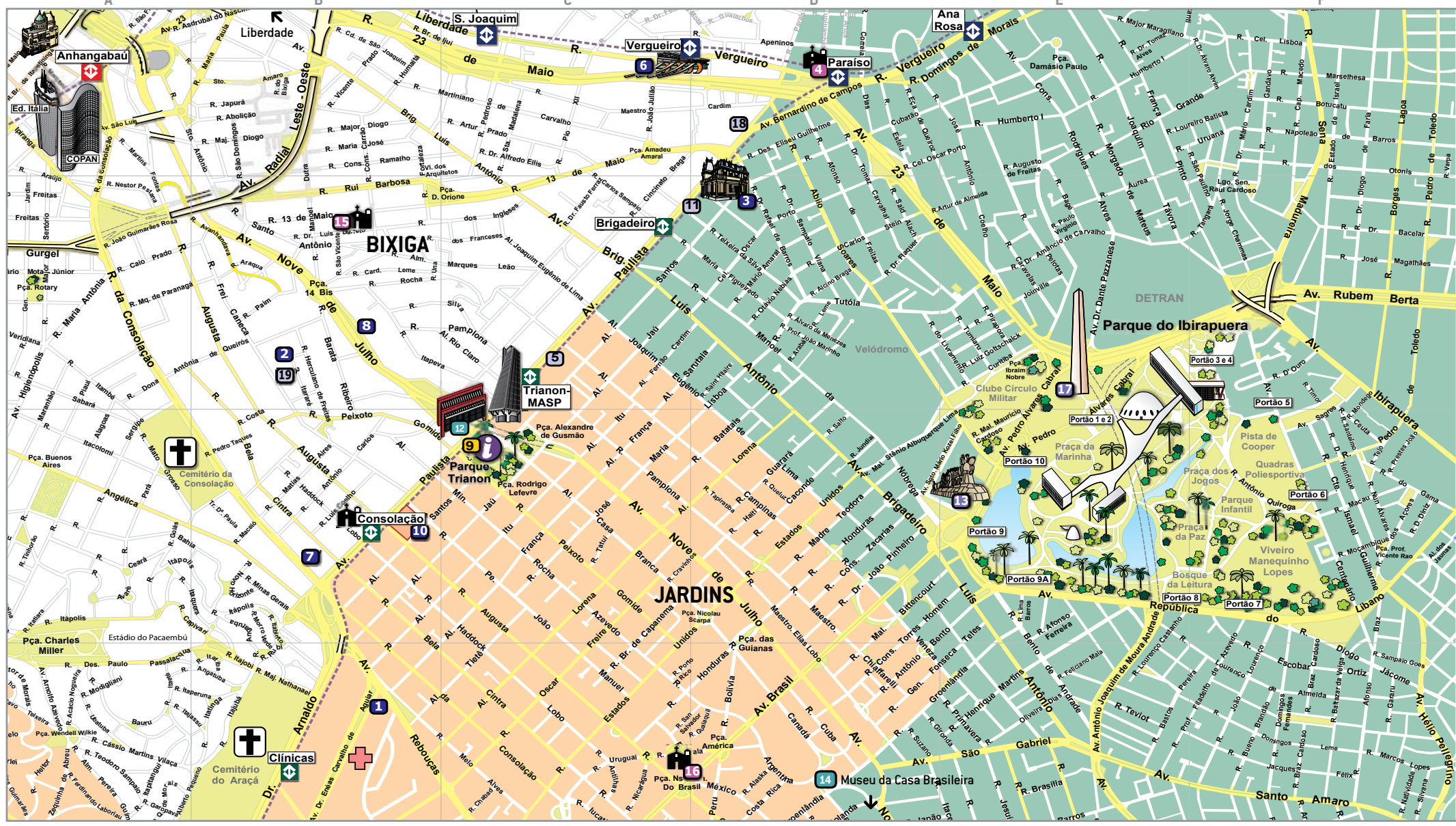


Table listing main attractions in downtown São Paulo, including Basilica of São Bento, Mercado Municipal, and various museums.

PAULISTA / JARDINS



Av. Paulista é um marco afetivo do paulistano. Durante a semana, milhares de executivos tomam conta de seus quarteirões. Nos fins de semana, a busca é por entretenimento e cultura.

Av. Paulista is the beloved landmark of the paulistano. During the week, thousands of executives take over its blocks. On the weekends, the search is for entertainment and culture.

Av. Paulista es un marco afectivo del paulistano. Durante la semana, miles de ejecutivos se apoderan de sus cuartos. Los fines de semana, la búsqueda es por entretenimiento y cultura.

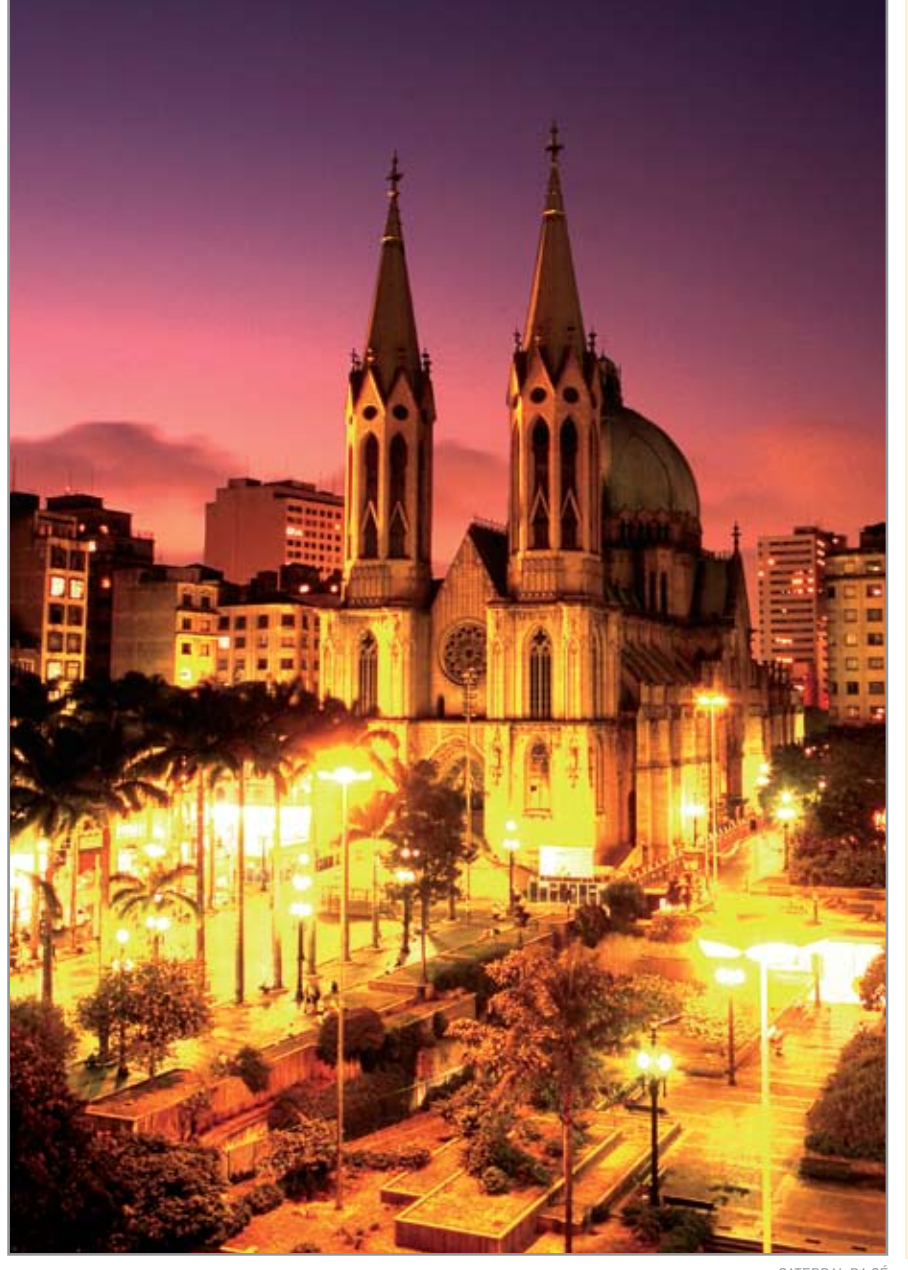
Table listing main attractions in the Paulista and Jardins area, including Casa das Rosas, Centro Cultural Fiesp, and various museums.

PASSEIOS IMPERDÍVEIS
CASA DAS ROSAS - Neste belo casarão são promovidas regularmente oficinas de artes e saraus. - Av. Paulista, 37. Tel. (11) 3285-6986.

MUST-SEE ATTRACTIONS
CASA DAS ROSAS - In this beautiful mansion holds regular art workshops and soirées. - Av. Paulista, 37. Tel. (11) 3285-6986.

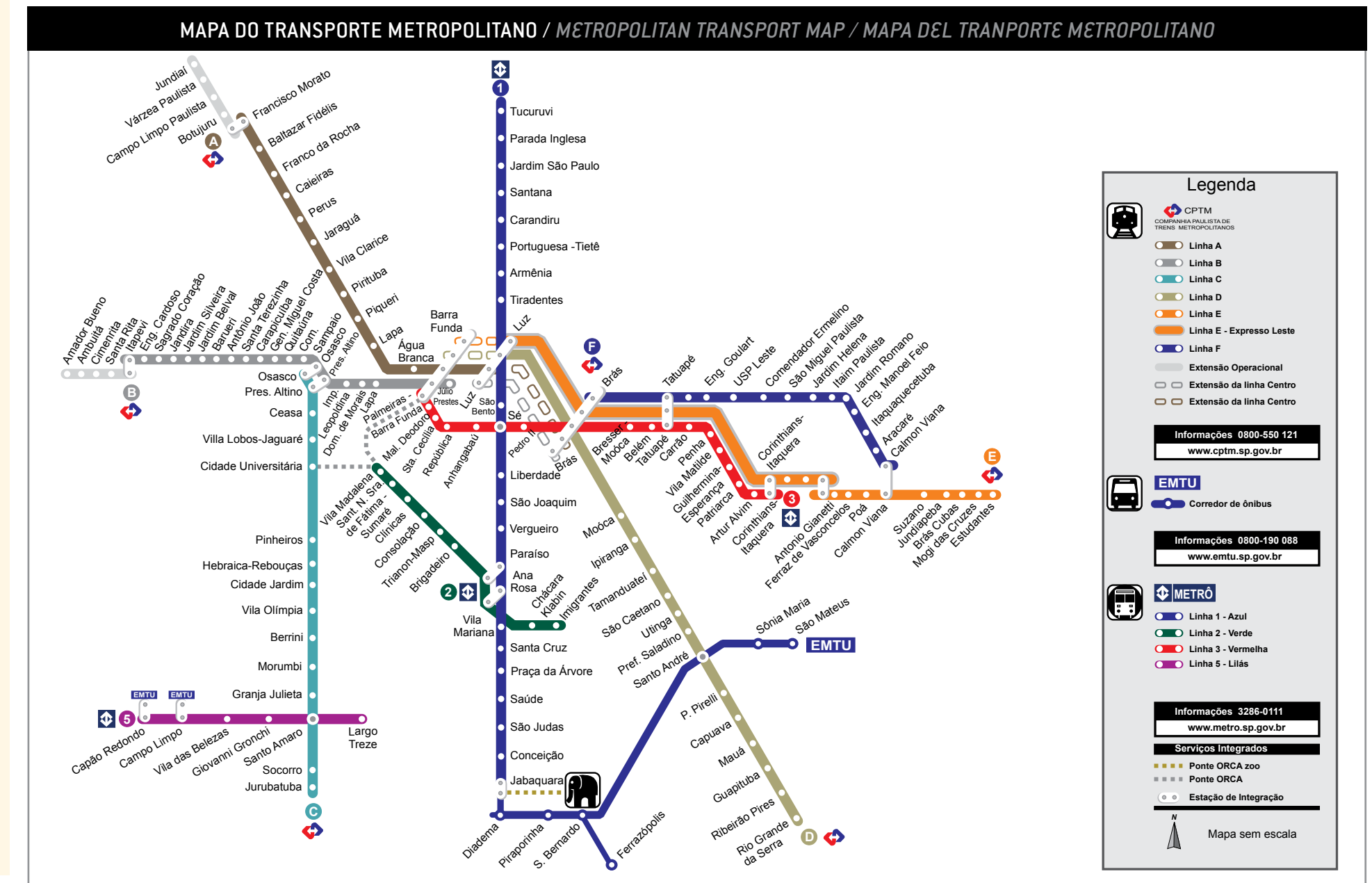
PASSEIOS IMPERDÍVEIS
CASAS ROSAS - En este bello casarón, regularmente se promueven oficinas de arte y veladas. - Av. Paulista, 37. Tel. (11) 3285-6986.

INFORMAÇÕES ÚTEIS / USEFUL INFORMATION / INFORMACIONES ÚTILES



Encontre as CITS (Centrais de Informação Turística)
Find the CITS (Tourist Information Centers)
Encuentra las CITS (Centrales de Información Turística)

Centros de Convenções e Pavilhões de Exposições
Convention Centers and Exhibition Pavilions
Centros de Convenciones y Pabellones de Exposiciones



TURISMO
TURISMISMO
TURISMOTTO
Você pode percorrer pontos turísticos e históricos de São Paulo, acompanhado por guias.

FIQUE MAIS UM DIA
STAY ANOTHER DAY / QUÉDATE UN DÍA MÁS
O guia "São Paulo - Fique Mais Um Dia" foi criada para que você possa aproveitar tudo o que a cidade oferece.

Créditos / Credits / Credito
São Paulo Turismo SA
Av. Cláudio Fontoura, 1009, Parque Anhembi - São Paulo SP CEP: 05012-001



COMPARTILHE
COMPARTILHE
COMPARTILHE
Compartilhe esta página com seus amigos e familiares.

